

ピースボート地球一周の船旅 Voyage114

通訳ボランティア 募集要項

(2022.10.4 掲載)

■応募資格

- **日本語と、中文（中国語）または韓国語**の高い言語能力があり、通訳ボランティアとしてコミュニケーションの架け橋となることを目指す健康な方。または、前述言語に加え英語の高い言語能力がある方の、**日中英または日韓英**の応募もお待ちしております。
- 語学レベル：語学能力テストの結果を提出書類に記入いただきますが、合否に直接影響するものではありません。なお参考まで、これまで乗船した通訳ボランティアの平均的な語学レベルは、以下の通りです。
 - 日本語：日本語検定1級
 - 英語：TOEFL(PBT/ITP)600, (CBT)250, (iBT)100 以上、TOEIC900 以上
 - スペイン語: スペイン語検定2級以上、DELE B2 以上
 - 中文（中国語）：HSK6
 - 韓国語：TOPIK6 級
- ピースボート地球一周の船旅 Voyage114 の全行程（2023.4.7 横浜発～2023.7.24 神戸着）および、出航の1～2週間ほど前から行われるオリエンテーションに参加できる方。
※ただしスペイン語通訳ボランティアに応募される方は、スペイン語圏のみの部分乗船が許可される場合もありますので事前にご相談ください。
- 出航時、満18歳以上の方。※ただし、高校生不可。
- 以下の分野において強い関心がある方：南北問題、環境、地域紛争、貧困、核、人種差別、市民社会、先住民、国際機関、エネルギー、多様性、地域開発、平和構築など
- 応募言語に加え、寄港地で使われる言語のスキルがあれば尚よい。（例：フランス語）
- 通訳経験はなくても構いません。ただし、通訳経験または通訳クラス受講経験があれば尚可。
-

■条件

- 通訳ボランティアという立場なので基本的には無報酬です。乗船費用（ポートチャージ、国際観光旅客税およびチップを含む）は免除されます。
- 業務として参加する寄港地プログラム費用はピースボートが負担します。業務以外での寄港地への上陸については、新型コロナウイルス感染症対策として、制限させていただく場合があります。現在調整中のため、合格後にご案内します。
- 新型コロナウイルス感染症対策における実費負担（PCR検査費用など）が発生する可能性があります。合格後にご案内します。
- ご自宅と出発・帰着港の間の往復旅費およびその往復にかかる宿泊費はご本人負担となります。
- 各寄港地での個人的費用（移動費・おみやげ代など）、船内での個人的費用（ドリンク代、ランドリーサービスなど）、および海外旅行保険はご本人負担となります。
- ビザ取得料は原則としてピースボートが負担しますが、一部自己負担していただく場合があります。また、原則として、ビザの取得作業はご自身の責任で行っていただきます。
- 日本以外の国籍をお持ちの方は、クルーズ参加に必要なビザの調査・取得に時間を要する場合がありますので、応募締切日にかかわらず早めにご相談ください。

■応募方法

以下の通り書類を提出してください。受領後1週間以内に、受領確認のメールをお送りします。

【提出書類】

- ①応募用紙（日本語または英語、一部）※用紙は後のページを印刷するか、またはWORD形式のファイルを別途ダウンロードしてご利用ください。
- ②履歴書（応募される言語すべてでご準備ください。形式は問いません。）
- ③「ピースボートに乗りたい理由」をテーマとするエッセイ
（A4用紙・各1ページ程度、応募される言語すべてで、同じ内容のものをご準備ください）

【提出方法】

提出書類（すべてA4サイズ）を下記の通り添付し、Eメールにてお送りください。

添付ファイル形式： PDF（*.pdf） ※圧縮（.zip, .lzh など）せずに添付してください。

添付ファイル名： 114_FULL-NAME_Form.pdf

114_FULL-NAME_resume_LANGUAGE.pdf

114_FULL-NAME_essay_LANGUAGE.pdf

メール件名： Voyage114 通訳ボランティア応募（応募言語、例：日中）

メール宛先： tsuyaku@peaceboat.gr.jp 通訳ボランティア募集係

■応募締切

日本時間 2022年10月30日（日）23:59 必着

■第二次選考について

- ・ 第一次選考(書類審査)合格者のみ、第二次選考(逐次通訳試験)を行います。
 - ・ 第二次選考のご案内は、応募締切日から1週間程度でお送りします。
 - ・ Zoomで行います。所要時間は30分程度です（3言語の場合は45分程度）。
 - ・ 以下より、希望日程を複数、応募用紙に記入してください。
 - 2022/11/11(金)~12(土) 各日の午前・午後
- ※時間帯の目安：午前9:30-13:00頃、午後14:00-18:00頃（日本時間）
- ※上記日程では都合がつかない場合や時刻の希望がある場合は、応募時にご相談ください。

■第三次選考について

- ・ 第二次選考(通訳試験)合格者のみ、第三次選考(面接)を行います。
 - ・ 第三次選考のご案内は、第二次選考後、1週間以内にお送りします。
 - ・ 原則、Zoomで行います。所要時間は30分程度です。
 - ・ 以下より、希望日程を、応募用紙に記入してください。
 - 2022/11/24(金)、11/25(土) 各日の午前・午後
- ※時間帯の目安：午前9:30-13:00頃、午後14:00-18:00頃（日本時間）
- ※上記日程では都合がつかない場合や時刻の希望がある場合は、応募時にご相談ください。

■結果発表と事前研修について

- ・ 結果発表は、12月中旬に行う予定です。
- ・ 週1回、2時間程度の通訳トレーニング及び事前学習を、オンライン（おもにZoom）にて、2月から開始する予定です。詳細は合格した方にお知らせします。

ピースボート地球一周の船旅 Voyage114 通訳ボランティア 応募用紙

| | | |
|---|---|---|
| 応募する通訳言語 ※選択してください。 | 日本語 英語 スペイン語 中文（中国語） 韓国語 | |
| 氏名（漢字、フリガナ） | | |
| Name | | |
| 2023年4月7日時点の年齢 | | |
| 国籍 ※複数ある場合はすべて記載。 | | |
| 永住権／既存ビザ ※永住権や長期ビザを持っている国を列記してください。 | | |
| 現在の居住地（国・都市名） | | |
| 電話番号 | | |
| E-mail | | |
| 言語能力試験スコア 1 (JLPT/HSK/TOPIK/TOEFL/DELE など) | 試験の種類／スコア／受験時期 | |
| 言語能力試験スコア 2 (JLPT/HSK/TOPIK/TOEFL/DELE など) | 試験の種類／スコア／受験時期 | |
| 推薦人(Reference) | 氏名： 連絡先（メール、電話）： 応募者との関係・所属： | |
| 第二次・三次選考の希望日時 (日本時間) ※都合の良い日程をそれぞれ複数選んでください。 ※時間帯の希望がある場合は、記入してください。 | 第二次選考（通訳試験） 11/11（金）午前・午後 11/12（土）午前・午後 | 第三次選考（面接） 11/24（金）午前・午後 11/25（土）午前・午後 |

■アンケートにご協力ください。

| | |
|---|------------------------------------|
| これまでに通訳もしくは語学講師など、ピースボートのボランティアポジションに応募したことがありますか？ | いいえ はい（ ____回クルーズ／ポジション： ____ ） |
| 応募言語以外の言語スキルがあればおしえてください。 | |
| 通訳ボランティアついて知った媒体はなんですか。 <input type="checkbox"/> これまでに乗船した人からの紹介（紹介者のお名前： <input type="checkbox"/> インターネット（サイト名： <input type="checkbox"/> ポスター、雑誌、新聞広告（名称： <input type="checkbox"/> その他（詳細： | |